



Совет

Distr.: General
26 April 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 16–20 июля 2018 года
Пункт 12 повестки дня
Доклад Председателя Юридической и
технической комиссии о работе Комиссии на ее
двадцать четвертой сессии

Доклад Председателя Юридической и технической **комиссии о работе Комиссии в ходе первой части ее** **двадцать четвертой сессии**

I. Введение

1. Сессия Юридической и технической комиссии Международного органа по морскому дну в 2018 году состоит из двух частей. Первая часть была проведена с 12 по 23 марта, а вторая часть будет проводиться в период с 2 по 13 июля.
2. 12 марта Комиссия утвердила свою повестку дня ([ISBA/24/LTC/1](#)) и избрала на должность Председателя Мишель Уокер, а на должность заместителя Председателя — Харальда Брекке.
3. Комиссия с удовлетворением отметила, что на заседаниях, проведенных в ходе первой части ее сессии, присутствовали 90 процентов ее членов. Мэлколм Кларк, Эли Жармаш и Алонсо Мартинес Руис не смогли принять участие в заседаниях, однако г-н Кларк внес свой вклад в обсуждения по электронной почте.

II. Деятельность подрядчиков

A. Состояние контрактов на разведку

4. 12 марта Комиссия приняла к сведению доклад о состоянии подписанных Органом контрактов на разведку полиметаллических конкреций, полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок ([ISBA/24/LTC/2](#)).



В. Ход осуществления программ подготовки кадров, предусматриваемых разведочными контрактами, и освоение возможностей в плане подготовки кадров

5. В тот же день Комиссия была проинформирована об отборе кандидатов для программ подготовки кадров в период с июля 2017 года. На своей двадцать третьей сессии в 2017 году Комиссия условилась, что в межсессионный период подгруппа по вопросам подготовки кадров будет работать с секретариатом над определением подходящих кандидатов для прохождения этого обучения ([ISBA/23/C/13](#), пункт 7). В течение этого периода по рекомендациям подгруппы были отобраны 11 основных и 14 резервных кандидатов.

6. В ходе первой части ее сессии Комиссии было предложено отобрать еще 11 кандидатов для прохождения обучения в рамках пяти программ подготовки, предлагаемых четырьмя контракторами согласно заключенным ими с Органом контрактам на разведку. По рекомендациям подгруппы Комиссия отобрала 10 основных и 14 резервных кандидатов (см. [ISBA/24/LTC/5](#)).

7. В ходе общих прений по вопросу о ходе осуществления учебных программ некоторые члены Комиссии подчеркнули важность мониторинга результативности работы бывших стажеров в странах своего происхождения, а также необходимость отслеживания преимуществ, которыми пользуются стажеры, проходящие долгосрочное обучение, например в рамках докторских или магистерских программ¹.

С. Дополнительные меры в целях повышения эффективности процесса обзора годовых отчетов

8. 12 марта Комиссия рассмотрела доклад об оценке годовых отчетов контракторов и контроле за выполнением планов работы по разведке ([ISBA/24/LTC/3](#)). Комиссия приняла доклад к сведению и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой представить дополнительную информацию и результаты анализа в отношении хода осуществления пятилетней программы деятельности, а также обсудить с контракторами вопрос о необходимости представления более структурированных программ деятельности в соответствии с просьбой, высказанной Ассамблеей на ее двадцать третьей сессии (см. [ISBA/23/A/13](#)).

III. Регулятивная деятельность Органа

А. Рассмотрение и утверждение проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе

9. В тот же день секретариат предоставил Комиссии информацию о предлагаемой в рамках текущей сессии рабочей нагрузке и ожидаемых результатах работы в связи с проектом правил разработки. 13 марта Комиссия обсудила высказанные Советом просьбы, содержащиеся в заявлении Председателя Совета о работе Совета на первой части двадцать четвертой сессии ([ISBA/24/C/8](#)). Комиссия учредила три рабочие группы для изучения следующих областей: укрепление в постановляющих положениях проекта правил принципа общего наследия

¹ В соответствии с рекомендацией Комиссии, изложенной в подразделе С пункта 19 [ISBA/19/LTC/14](#).

человечества; необходимость защиты экономики развещающихся стран от отрицательных последствий разработки полезных ископаемых в Районе; а также роль и юридический статус стандартов, рекомендаций и руководств, включая разработку круга ведения для семинара, посвященного составлению стандартов и руководств.

10. В период с 13 по 16 марта Комиссия рассмотрела ряд ключевых вопросов, связанных с проектом правил и выявленных по итогам ранее проведенных в Комиссии обсуждений и на основе представленных по проекту правил ответов заинтересованных сторон, а также в результате обсуждений, состоявшихся в Совете в преддверии заседаний Комиссии. Эти вопросы касались, среди прочего, структуры проекта правил и вытекающих из них рабочих процедур; основных определений (таких понятий, как передовая отраслевая практика, передовая природоохранная практика, серьезный ущерб и наилучшая имеющаяся технология); принципа конфиденциальности; использования контрактов на разработку в качестве залогового обеспечения; защиты развивающихся стран от отрицательных последствий; гарантий выполнения; понятий «контрактный район», «добычный район» и «заинтересованные лица»; и консультаций с общественностью. Комиссия также обсудила другие вопросы, в том числе требования к документам при подаче заявки на утверждение плана работы, а также вопросы, связанные с добычей, прекращением действия поручительства и предварительным сбором экологических данных. Комиссия обратилась к секретариату с просьбой учесть результаты этих дискуссий при пересмотре проекта правил.

11. 19 марта Комиссия рассмотрела представленное рабочей группой предложение по вопросу о круге ведения для семинара по разработке стандартов и руководств. Комиссия рекомендовала разрабатывать стандарты и руководства по отдельности и организовать семинар по разработке стандартов в первой половине 2019 года. Комиссия утвердила круг ведения первоначального семинара по разработке стандартов и обратилась к секретариату с просьбой о его доработке. Было принято решение о том, что круг ведения для семинара по разработке руководств будет рассмотрен в ходе второй части сессии.

12. В тот же день Комиссия обсудила возможность сотрудничества с Финансовым комитетом в целях упрощения взаимодействия в деле разработки проекта правил, в частности в отношении механизма платежей и критериев справедливого распределения выгод. Комиссия согласилась с предложением секретариата провести в ходе второй части сессии совместное заседание с Комитетом и просила секретариат принять необходимые для этого организационные меры.

13. 21 марта Ричард Рот и Рандолф Керчейн из Массачусетского технологического института выступили с презентацией по экономическим аспектам добычи полиметаллических конкреций на морском дне и проведенной к настоящему времени работе по финансовой модели для Органа, которая включала результаты дополнительного анализа, проведенного по итогам беседы г-на Рота с Советом. Комиссия согласилась с основными принципами и подходом, используемыми группой специалистов Института для разработки этой модели. В ходе обсуждения с группой Комиссия обратила ее внимание на области, требующие дальнейшего рассмотрения и анализа с ее стороны, особенно в связи с прогнозами цен на металлы и ориентировочными сопутствующими расходами. Хотя Комиссия с удовлетворением отметила работу, проделанную группой в отношении механизма платежей, она сочла преждевременным выносить Совету рекомендации по поводу путей наиболее эффективного достижения целей и применения принципов, сформулированных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря

1982 года. Исходя из соответствующих пунктов, содержащихся в заявлении Председателя Совета, Комиссия и секретариат обсудили приоритетные области, которые должна будет изучить эта группа, и отметили, что Генеральный секретарь примет необходимые организационные меры для того, чтобы она продолжала свою работу. В июле 2018 года Комиссия доложит Совету о состоянии этой модели и возможных вариантах платежей, а также о результатах проведенного с Финансовым комитетом совместного заседания.

14. 20 и 22 марта Комиссия рассмотрела пересмотренный и аннотированный проект правил, включая положения, предложенные рабочими группами. Комиссия обратилась к секретариату с просьбой включить ее предложения и замечания в текст проекта и подготовить следующую пересмотренную версию этого документа с необходимыми замечаниями в качестве приложения. Секретариат отметил, что новый пересмотренный проект правил будет подготовлен в качестве рабочего документа на всех официальных языках для рассмотрения Советом в рамках второй части его сессии. Кроме того, будет подготовлена информационная записка, в которой будут освещаться обсуждавшиеся Комиссией ключевые вопросы, а также любые вопросы, требующие рекомендаций или указаний со стороны Совета.

V. Руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе

15. 13 марта Комиссия получила доклад с обобщением замечаний, представленных 13 контракторами и несколькими техническими экспертами по проекту пересмотренных рекомендаций. Комиссия просила рабочую группу по вопросам окружающей среды рассмотреть эти замечания и подготовить аннотированный документ для рассмотрения Комиссией. 22 марта Комиссия обсудила подготовленный рабочей группой рабочий документ с замечаниями общего порядка и предлагаемыми ответами, в частности касательно ключевых вопросов правового статуса и уровня детализации рекомендаций, шаблона оценки воздействия на окружающую среду и сроков ее представления, проектирования заповедных эталонных полигонов и рабочих эталонных полигонов, экспериментальной добычи и испытания компонентов. Комиссия обратилась к рабочей группе с просьбой продолжить рассмотрение ключевых вопросов и представить на рассмотрение новый пересмотренный документ в ходе второй части сессии.

IV. Осуществление стратегии Органа в сфере управления данными

16. 12 марта Комиссия получила обновленную информацию об осуществлении стратегии управления данными, первый этап которой, согласно прогнозам, будет завершен к октябрю 2018 года. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый секретариатом за период с начала осуществления стратегии, и выразила готовность оказывать секретариату помощь в деле ее осуществления в будущем. Комиссия признала важность перемещения и загрузки исторических данных в базу данных Органа. Комиссия одобрила использование в ходе осуществления проекта по управлению базой данных патентованного программного обеспечения с целью гарантировать надежность системы в долгосрочной перспективе. Комиссия также подчеркнула важность развития и укрепления связей с контракторами в целях обеспечения надлежащей представленности всех заинтересованных сторон.

17. 22 марта рабочая группа по управлению данными встретилась с администратором данных секретариата, представившим дополнительную информацию о разрабатываемой для Органа базе данных.

V. Вопросы, переданные Комиссии Советом

18. 16 марта Комиссия получила подробный доклад о правовых и политических аспектах возможного согласования правил поиска и разведки Органа в связи с предложением долевого участия в механизме совместного предприятия (ISBA/24/LTC/4). Члены Комиссии разошлись во мнениях на предмет правовых и политических аспектов. С учетом того, что приоритетная задача заключалась в составлении правил разработки, а также в свете расхождения во мнениях Комиссия постановила перенести рассмотрение данного пункта на вторую часть своей сессии.

19. 19 марта, ссылаясь на просьбу Ассамблеи о том, чтобы Комиссия продолжала рассмотрение вопроса о функционировании Предприятия с учетом важности этого вопроса в свете развития событий в области глубоководной добычной деятельности, Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся функционирования Предприятия, и одобрила проект круга ведения исследования по этим вопросам (ISBA/20/LTC/12, приложение). Комиссия просила подготовить для рассмотрения результаты исследования или предоставить обновленную информацию о достигнутом в этой связи прогрессе ко второй части ее сессии.

VI. Прочие вопросы

20. 20 марта Генеральный секретарь с сожалением сообщил Комиссии об острой нехватке средств в целевом фонде добровольных взносов для покрытия расходов, связанных с участием членов Комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Финансового комитета. Комиссия выразила свою глубокую обеспокоенность по этому вопросу, особенно сейчас, когда Совет совсем недавно обратился к Комиссии с детальной просьбой предоставить ему информацию о прогрессе в деле подготовки проекта правил добычи. Кроме того, без помощи со стороны фонда многие члены Комиссии, в частности из Азии, Африки, и Латинской Америки и Карибского бассейна, не смогут принимать участие в заседаниях Комиссии, что грозит поставить под вопрос возможность достижения кворума на заседаниях Комиссии в июле. Комиссия настоятельно призвала Генерального секретаря приложить все усилия для того, чтобы обеспечить внесение в фонд взносов и довести этот вопрос до сведения Совета в ходе второй части его сессии.

21. 22 марта Комиссия была проинформирована об итогах двух совещаний рабочей группы по правовым вопросам, которые были проведены в Лондоне в сентябре 2017 года и в феврале 2018 года и были посвящены вопросу ответственности за нанесение ущерба окружающей среде в результате деятельности в Районе.

22. 23 марта Комиссия детально обсудила вопрос о проведении открытых заседаний в ходе второй части своей сессии. Комиссия вновь подтвердила важность транспарентности в обсуждении вопросов, которые представляют общий интерес для членов Органа и не предполагают раскрытия конфиденциальной информации. Комиссия отметила, что Совет уже провел неофициальные заседания в ходе первой части своей сессии, с тем чтобы наблюдатели смогли принять участие в обсуждении проекта правил разработки, и что секретариат содейство-

вал внесению вклада заинтересованных сторон в разработку нормативно-правовой базы начиная с 2014 года. Принимая во внимание повестку дня Комиссии и прогнозируемый объем работы в ходе второй части сессии, а также расписание заседаний Комиссии и Совета и совместное совещание с Финансовым комитетом, Комиссия пришла к выводу о том, что она не сможет провести открытое заседание в июле. Комиссия обратилась к секретариату с просьбой подготовить дискуссионный документ по вопросу о том, как можно наиболее эффективно структурировать открытые заседания в будущем, чтобы содействовать внесению конструктивных предложений и осуществлению обменов мнениями по конкретным вопросам, включая разработку нормативных положений.
